

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Ltq. 7	Ltq. 4
Province.....	8	4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

LE BOSPHORE

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ-VOUS BLAMER, CONDAMNER EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE
PAUL-Louis COURIER.

1^{re} Année
Numéro 310
MARDI
2 novembre 1920
Le No 100 Paras

LA LIGUE DU SOUVENIR

Voici revenu le jour des Morts. Souvent, le soleil, comme pour adoucir la douleur humaine, lui prête sa joie dernière. Cette année, la tristesse du ciel sera à l'unisson de la mélancolie des âmes. C'est sous la rigueur d'un automne hivernal que ceux qui survivent vont s'incliner avec recueillement devant les tombes.

A travers tous les bouleversements du monde, on dépêche toutes les exigences de l'existence contemporaine, la pieuse tradition s'est maintenue. Une fois l'an, les vivants s'effacent devant les morts. Une fois l'an, tous les êtres, consciemment ou inconsciemment, du plus inculte au plus raffiné, participent à une philosophie supérieure et communient avec la parole du penseur: « L'humanité se compose de plus de morts que de vivants. »

Les morts parlent. Les morts commandent. Les morts gouvernent le monde. Ils le gouvernent par la tendresse du souvenir laissé, le rayonnement de l'exemple, l'avertissement des fautes commises, la force des traditions léguées, le bénéfice laissé aux mains vivantes du labeur sur lesquels se sont refroidies les mains inertes. Ils nous disent la solidarité des générations qui, les unes après les autres, se transmettent le flambeau. Ils nous inclinent aux retours salutaires. Réunis de tout leur poids invisible, les morts présentent sur ceux qui vivent.

Le culte du souvenir est peut-être celui de tous, qui ennoblit le plus l'homme. Et c'est pourquoi ceux qui s'attachent à entretenir ce culte ne témoignent pas seulement d'un sentiment pieux. Ils soulignent la noblesse humaine.

C'est à tous les morts qu'iront aujourd'hui les hommages émus des vivants. Mais c'est, avant tout, aux morts de la guerre, à ceux qui sont tombés pour la plus

E. Thomas

LES MATINALES

France et Grande-Bretagne

D'un souvenir pieux et fleuri on salut

aujourd'hui les tombes où dorment les chers disparus. Dans l'air glacial des cimetières les vivants évoquent les morts,

à travers des larmes dont le pouvoir se borne à ressusciter des ombres aimées,

pauvres souvenirs de ce qui fut de la vie,

de l'amour, du travail et qui n'est plus

que poussière dans le grand tout.

Il y a sans doute des trépassés sur la mémoire de qui nul ne s'apitoie puisque le monde n'est pas fait que d'affection et de dévouement. Mais ceux-là aussi auront leurs fleurs, car le mort a le triste privilège d'anéantir avec ses élus leurs faiblesses, leurs défauts ou leurs vices.

De n'être plus vivants cela les reconforte avec ceux qui le sont encore et qui croient au pouvoir jamais leur donner leurs offenses.

Qui donc a dit que Dieu n'a voulu que la lumière sans ombre et que les laideurs qui défigurent son œuvre sont inventions des hommes?

Tout est lumière aujourd'hui dans l'esprit de ceux qui fleurissent les tombes en pensant aux morts plus ou moins chers. Et la pitié étreint les cœurs en deuil au fond desquels surgit le regret de savoir parti pour toujours les hommes et les femmes qui complétaient la famille.

— Ne plaignons point les morts mais souffle une voix. Pensons à eux sans doute, mais sans troubler de notre douleur le repos qu'ils ont enfin le bonheur de connaître. Ils sont loin des « laideurs par quoi les hommes défigurent l'œuvre de Dieu. » Et si le haut de leur demeure actuelle il leur est encore permis d'éprouver des sentiments humains, c'est pour nous qu'ils ressentent une immense pitié, pour les morts qui luttent dans ce monde, aux prises avec toutes les déceptions que cette guerre de vie réserve à l'humanité en mal de progrès.

Eux sont morts une fois pour toutes. Les vivants, au contraire connaissent tous les jours une mort nouvelle, bien que le calendrier n'en dise rien.

Vid.

Les pourparlers avec l'Anatolie

Les journaux turcs d'hier soir publient différentes informations au sujet des pourparlers avec l'Anatolie. Selon le *Serbesti*, le colonel Chélik bey aurait été envoyé en Asie Mineure, en qualité de délégué du gouvernement, pour se mettre en contact avec les kimatistes.

D'après le même journal, les communications télégraphiques auraient été reprises depuis hier, mais les télégrammes échangés se rapporteraient, pour le moment, exclusivement aux négociations.

L'*Akchain* et le *Terdjuman* donnent, de leur côté, certains détails que nous croyons inutile de reproduire, un communiqué officiel du gouvernement démentant toutes les informations et les traitant de fantaisistes.

Voici ce communiqué :

« Depuis quelques jours, on parle de certaines démarches qui auraient été faites par le gouvernement, en vue d'entrer en négociations avec l'Anatolie. Et même l'*Aladem* d'avant-hier, et le *Sabah* et le *Terdjuman* d'hier se sont fait à peu près tous les François de Constantinople — à aller déposer des fleurs sur les tombes de Férouz et à assister au service qui sera célébré dans la chapelle du cimetière.

On n'adresse pas en vain de tels appels. Le culte du souvenir, si vivace et si profond dans tous les cœurs, revêt, en de certaines circonstances, un caractère encore plus sacré. Quelle plus belle manifestation de solidarité que cette communion générale dans l'hommage rendu aux morts, et dans le culte de la patrie aimée, qui, en de certains jours, apparaît bien lointaine?

Des journées comme celles-là sont apaisantes et reconfortantes.

Elles nous détournent un moment des mesquinies de la vie quotidienne, des apéritifs de la lutte, des rigueurs d'une époque qui semble avoir perdu tout sourire. Elles nous élèvent et nous ennoblissent.

Les morts méritent bien qu'on leur consacre un jour par an. Sauf cette pieuse coutume et inclinons-nous avec recueillement vers eux. Demain, il sera temps de regarder à nouveau vers l'avvenir et de répéter avec le poète : « En avant, par-delà les tombeaux ! »

E. Thomas

Le cinquantenaire de la République

Les fêtes du 11 Novembre

A l'occasion de la célébration du cinquantenaire de la République Française et de la commémoration de la signature de l'armistice avec l'Allemagne, il sera organisé pour les troupes des garnisons de Constantinople et de la région de Mâr-Kéui, une série de fêtes et de réjouissances qui comprendront :

Le 10 Novembre : Une retraite aux flambeaux.

Le 11 Novembre : a) une revue des troupes françaises, dans la matinée, sur le terrain du Taxim; b) un service religieux solennel, dans la matinée, à la Cathédrale du St. Esprit; c) une soirée artistique.

Une date qui sera ultérieurement fixée, aux environs du 11 novembre : a) un concours hippique interallié pour officiers; b) une fête sportive interalliée pour les hommes de troupe; c) une fête pour les hommes de troupe.

Paris, 31 T.H.R.— Paris se prépare à fêter le cinquantenaire de la République, le 11 Novembre. Au Panthéon, on édifie l'immense cénotaphe sur lequel sera placé l'urne contenant le cœur de Gambetta. Au fond de la nef centrale, on a placé le monument de la Convention Nationale, œuvre du statuaire Seward. Devant l'Hôtel de Ville sera édifié un monument où sera reproduit un agrammement du « Gloria Victis » du sculpteur Antonin Mercier. En face sera dressée la statue de Gambetta.

Les grandes associations viennent de l'Hôtel de Ville en portant des enseignes au nom des grands hommes de la France.

L'ACTION GRECQUE en Anatolie

Bulletin du 17/10 octobre

Smyrne, le 17/10 octobre 1920

Les attaques ennemis dans la région de Brousse et les opérations qui s'en suivent peuvent être considérées comme terminées dans ce secteur. Les bataillons de nos divisions employés aux contre-attaques, après avoir bousculé l'ennemi pourraient au delà de l'Iné-Giol et de Yéchir qui ont été occupés dès avant hier.

A considérer les proclamations de l'ennemi jetées par des aéropatrons sur nos lignes, on ne peut déduire avec certitude que son attaque n'est pas dépourvue de portée politique. La proclamation turque assure nos soldats qu'Athènes est mise à feu, que leurs maisons sont pillées par les partisans de Constantin et que l'opposition fera rentrer les soldats dans leurs foyers, leurs champs et leurs ateliers. Il en résulte que l'ennemi a fondé

surtout son espoir dans son effort désespéré sur les dissensions considérées comme probables dans notre armée à cause de la lutte politique poursuivie actuellement.

La réponse donnée par nos braves bataillons à l'erreur d'appréciation de l'ennemi était la meilleure. Il a payé la perte de 15 officiers parmi lesquels se trouvaient le commandant de la 24ème division qui fut fait prisonnier et le commandant du 143ème régiment qui fut tué, 300 prisonniers, 500 morts, 4 canons, de nombreuses mitrailleuses, du matériel téléphonique et un grand nombre de matraques qui n'a pas encore été dénombré.

Dans le secteur d'Ouchak les opérations continuent favorablement pour nous.

Communiqué du grand quartier général
Le chef de l'armée
s. PARASKEVOPOULOS

LES ALLIÉS EN TURQUIE

Londres, 31. T.H.R.— Le texte du triple accord entre l'Angleterre, la France et l'Italie, concernant l'empire ottoman a été publié hier soir.

Il y a une égalité parfaite entre les hautes parties contractantes, dans la composition de toutes les commissions internationales qui seront chargées de la réorganisation des services publics de l'Empire et les nationaux de ces Etats contractants jouiront également d'une parfaite égalité dans le commerce et la navigation.

Les chemins de fer d'Anatolie, Mersine-Tarsous-Adana, et la partie du chemin de fer de Bagdad en territoire ottoman, seront exploités par une Société dont le capital sera souscrit par des groupes financiers anglais, français et italien.

Les Juifs en Pologne

Varsovie, 31. T.H.R.— Le bureau de la presse polonais communique : Le journal « Dzieni Lwowski » écrit : Dans certains cercles on affirmait que les juifs n'ont pas peur de l'invasion bolchevique et même qu'ils attendent leur arrivée.

L'attitude des juifs de Brody a prouvé le contraire. Selon nos informations, un certain Abraham B. avait caché dans un sous-sol jusqu'à la retraite des bolcheviks, quelques officiers polonais, en mettant en danger sa vie. De même les autres juifs ont caché des officiers et des soldats polonais, en les sauvant ainsi de la captivité et de la mort certaine.

Dans la Galicie Orientale Varsovie, 31 T.H.R.— Le bureau de la presse polonais communique : Le journal « Dzieni Lwowski » écrit : Dans certains cercles on affirmait que les juifs n'ont pas peur de l'invasion bolchevique et même qu'ils attendent leur arrivée.

Une erreur typographique, que nous tenons à réparer, nous a fait oublier la désignation de la source.

L'ex-reine Sophie et Mme Manos

On mandate d'Athènes à l'Orient News que l'ex-reine Sophie a adressé un té

le 11 Novembre à Varsovie dit que le typhus a fait son apparition à Brest-Litovsk. Un cordon sanitaire a été établi.

(Bosphore)

La candidature de M. Cox

Londres 31 octobre.

Les dépêches de New-York signalent que le gouverneur Cox a obtenu un grand succès dans l'exposition des grandes lignes de sa politique.

Le régent M. Coundouriotis

Nous avons donné dans notre

numéro de dimanche un extrait du journal grec *Patris* appréciant l'élection de M. Paul Coundouriotis

comme régent.

Les conservateurs du parti ré-

publicain continuent à faire la pro-

pagande en faveur de M. Harding,

mais M. Cox, en sa qualité de ré-

formiste progressiste, a tout l'ap-

port du parti.

(Bosphore)

Les partis en Hongrie

Budapest 31 octobre.

Le comte Dethlen, ancien mem-

bre de la délégation hongroise à la

conférence de Paris a pris la direc-

tion d'un nouveau parti qui vient

de se fonder ayant pour pro-

gramme la solution des questions agraires.

(Bosphore)

Le conflit minier

est en voie de règlement

Londres, 31 oct.

Le comité exécutif des mineurs

annonce qu'un accord de principe

est intervenu entre lui et les ex-

pects gouvernementaux. Cet ac-

dant présentait pour les alliés toutes les

garanties désirables, tandis que l'on ne

pourrait en dire autant de son successeur,

si l'ex-roi Constantin et le prince Georges

se désistent officiellement de toute pr

évention. Le nouveau roi de Grèce doit ré-

gner sans restriction aucune.

Le ministre de Grèce n'est pas auto-

risé, pour le moment, à entamer des pour-

parlers. Dans le document adressé au

prince Paul il est dit notamment que les

pourparlers seront ouverts seulement

après les élections. Alors seront aussi

ouvert

L'Allemagne et les Etats-Unis
L'opinion publique allemande au sujet de l'élection présidentielle aux Etats-Unis est excessivement apathique. Les Teutons sont complètement désintéressés car ils ne prévoient pas un gain immédiat pour l'Allemagne. Il semble que le gouvernement ait donné le mot d'ordre à la presse pour ne pas souffrir sur les deux candidats à la présidence—(T.S.E.)

France

La question des sanctions

Paris, 31. T. H. R. — Contrairement à certaines informations, le gouvernement français n'a pas encore répondu à la note anglaise avisant la conférence des ambassadeurs de sa décision de renoncer aux droits que lui confère le traité de Versailles, en ce qui touche la saisie éventuelle des biens allemands.

Le gouvernement français s'est borné jusqu'ici à donner à M. de Fleuriau des instructions pour qu'il souligne, au cours de ses conversations avec les membres du gouvernement anglais, le caractère de gravité qui pourrait avoir une action isolée d'un quelconque des alliés, en ce qui concerne l'exécution du traité de Versailles.

M. Stambouliki à Paris

Paris, 31. T. H. R. — M. Stambouliki, président du conseil bulgare, est attendu aujourd'hui à Paris.

Angleterre

Le référendum des mineurs anglais

Londres, 31. T. H. R. — Bien qu'on nourrisse toujours l'espérance que l'accord minier sera sanctionné par le troisième référendum qui aura lieu mardi, les nouvelles réques des divers districts révèlent une opposition grandissante contre le projet de règlement accepté par le comité exécutif.

Pologne

La mission militaire française à Varsovie

Varsovie, 31. T. H. R. — Le général Niessel, arrivé depuis plusieurs jours à Varsovie, a exposé aux officiers polonais le rôle de la mission française dans les termes suivants :

Il ne s'agit pas de faire en Pologne un calque de l'armée française, mais une œuvre polonaise. Les officiers polonais apportent des armées russes, autrichiennes et allemandes toute une série d'expériences précieuses. C'est à eux de tirer de leurs souvenirs tout ce qui est bien et d'éliminer tout ce qui est mauvais, pour ne garder que le meilleur.

« Faire œuvre nouvelle et adapter l'âme polonaise aux besoins de la Pologne. L'armée française, grâce à la victoire, a déjà eu le temps de tirer de la grande guerre, les enseignements utiles, par ce qu'elle a joué depuis du calme qui permettait l'étude fructueuse ; et cette étude est déjà bien près d'être complète, car, outre le front d'Occident, les troupes françaises ont combattu dans les Balkans, en Syrie et sur tous les théâtres coloniaux de guerre.

« Les officiers français sont ici en frères d'armes pour échanger avec leurs camarades polonais les connaissances militaires que les uns et les autres ont puissées à des sources différentes. Cet enseignement mutuel sera à tous également profitable, et le travail fait en commun rasserrera la fraternité d'armes traditionnelle des deux nations. »

Les officiers présents se sont alors levés spontanément en criant : « Vive la France ! »

EN FRANCE

La reconstitution des régions dévastées

Paris, 31. T. H. R. — La population de la zone dévastée était de 4 millions 676,400 habitants. Les 12 départements envahis représentaient le 10 % de notre production de céréales, 35 % de notre production de sucre, le 63 % de notre production d'acier, le 81 % de notre production textile, le 92 % de notre production de minéraux de fer, plus de 50 % de notre production de combustibles minéraux dont 75 % pour le coke.

Nos mines envahies occupaient plus de 109,000 ouvriers autant que toutes les autres houillères françaises réunies. Tous nos établissements de peignage de laine, la plupart de nos filatures, de nos industries lainières et cotonnières, les 2/3 de nos brasseries se trouvaient en territoire envahi. Au point de vue agricole, les régions dévastées fournissaient avant la guerre 25 % de la production totale en ébutteraves, le 10 % de la production

totale en avoine et de la production en blé.

Ces chiffres font ressortir l'impression

primordiale pour la prospérité générale

du pays de la reconstitution des régions dévastées.

EN ALLEMAGNE

Le congrès des socialistes indépendants

Paris, 31. T. H. R. — Au congrès des indépendants allemands, c'est-à-dire des socialistes allemands, il a été décidé que pour repousser la baïonnette. Mais comme les dirigeants de Moscou feront tout pour déloger de la Crimée, il ne peut se désintéresser de la question militaire. Pour résister, que lui faut-il ? Des hommes ? Il n'en a pas besoin : les armées rouges lui en fournissent autant qu'il veut. Des armes et des munitions ? Il en a également. Ce qui lui manque, ce sont les équipements pour ses soldats. La question du linge, des vêtements, des capotes, paraît secondaire : elle est capitale. Les pays qui ont reconnu le général Wrangel ne peuvent refuser de lui fournir ces objets essentiels.

À la fin de sa causerie, M. Rivet a fait un émouvant tableau de l'effroyable misère qui règne dans la Russie du Sud, et adressé au public un appel qui sera certainement entendu. De tels appels ne s'adressent qu'au cœur. Il n'y a pas de drame devant la détresse humaine.

Après la fin du discours de Guelfering, le socialiste Markoff a fait aussi un long discours déclarant que la fin pour la première fois, le socialisme peut publiquement accuser les bolchevistes dans tous les crimes et forfaits commis par eux en Russie.

Par exemple, par ordre de Zinovief 800 personnes innocentes et souffrantes à la prison ont été fusillées.

L'enfer rouge

Paris, 31. T. H. R. — Les impressions d'un député des socialistes allemands indépendants Ditman, revenu de son voyage en Russie des Soviets ont produit de grands troubles et embarras dans les cercles ouvriers qui se passionnaient pour le bolchevisme. Ditman a trouvé les travailleurs allemands émigrés en Russie pour jour ou se servir des charmes et des attrayances du régime bolcheviste dans une situation lamentable, misérable et désespérée. Tous veulent rentrer en Allemagne en déclarant que vivre sous le régime bolcheviste est absolument impossible.

Les Ukrainiens à Sébastopol

Sébastopol, 27. T. H. R. — Sur tous le front du Dnieper, dans la région de Nikopol, des combats opiniâtres et favorables pour nous sont en cours contre l'ennemi qui s'efforce de franchir le fleuve.

Dans la région de Kakhovka — calme.

Sébastopol, 28. T. H. R. — Sur tout le front, s'engagent d'opiniâtres combats contre l'ennemi qui passe à l'offensive.

Tous les partis s'étant prononcés, par leurs représentants, pour la ratification, la Diète a voté la loi à l'unanimité.

La Diète cosaque

Sébastopol, 30. T. H. R. — La Diète des cosaques du Don qui siège actuellement à Epatovia s'est réunie le 27 octobre en une séance solennelle à laquelle assistaient le général Wrangel, le comte de Martel et les membres de la mission militaire française. Le président de la Diète souhaita la bienvenue à ses hôtes dans un discours qui fut chaleureusement acclamé par toute l'assistance.

Le même jour un dîner de gala fut offert par l'ataman des troupes du Don, général Mogayevsky, aux membres de la mission française, à l'occasion du fait que les cosaques du Don pouvaient saluer parmi eux les représentants de la belle France qui avec tant de noblesse et de dignité avait tendu la main à la Grande Russie plongée dans la détresse. « Toute la Russie soviétique, a-t-il dit en terminant, est contre nous, mais nous avons foi en la bénédiction du Tout-Puissant sous la gérance du général Wrangel et avec l'aide de nos fidèles alliés, nous remporterons la victoire sur notre ennemi. »

De cette façon, les experts gouvernementaux obtiennent gain de cause en ce sens qu'il ne pourra être question de maintenir les augmentations, si la production n'accuse pas un surplus de tonnage.

La situation en Russie

Londres, 31. A. T. I. — Les diverses nouvelles reçues ici confirmant toutes les indications qui ont été données ces jours derniers au sujet de la mauvaise situation qui règne en Russie soviétique.

Le commissaire du peuple Sincloff a été assassiné à Moscou, au moment où il haranguait la foule pour la calmer. Les magasins sont fermés.

En Ukraine la disette se fait sentir de plus en plus gravement. Les matières premières faisaient défaut, plusieurs fabriques ont dû suspendre le travail.

La distribution des vivres est devenue des plus irrégulières, et la spéculation atteint des proportions fanatiques.

Une manifestation imposante à Rome

Rome, 41 oct. A. T. I. — Aujourd'hui a eu lieu à Rome une démonstration à laquelle plus de 100,000 personnes, ainsi que des représentants des partis et des associations patriotiques, participeront.

DIÈTE POLONAISE ET PAIX DE RIGA

Varsovie, 31. T. H. R. — Le bureau de presse polonais communiqué : le 22 octobre au cours de la 23e séance, la Diète polonaise a voté à la 2me et 3me lectures ratification des préliminaires de paix et l'armistice conclu à Riga. Le maréchal (président) de la Diète Trempozny a ouvert les débats par une allocution où ce qu'est la Russie de Wrangel, de ce qu'il y a de large et de nouveau dans la conception que le chef de la Russie antibolcheviste se fait de sa mission régénératrice.

« Petits sur la carte, la Russie de

Wrangel n'en déborde pas moins

les frontières que lui assignent les canons bolcheviks, car ce n'est pas un Etat comme il en est en fait.

« L'Etat comme il en est en fait

comme il est dans la conception que le chef de la Russie antibolcheviste se fait de sa mission régénératrice.

« Les officiers français sont ici

en frères d'armes pour échanger

avec leurs camarades polonais les

connaissances militaires que les

uns et les autres ont puissées à des

sources différentes. Cet enseignement

mutuel sera à tous également

profitable, et le travail fait en

commun rasserrera la fraternité d'armes traditionnelle des deux

nations. »

Les officiers présents se sont

alors levés spontanément en criant :

« Vive la France ! »

EN FRANCE

La reconstitution des régions dévastées

Paris, 31. T. H. R. — La population de la zone dévastée était de 4 millions 676,400 habitants. Les 12 départements envahis représentaient le 10 % de notre production de céréales, 35 % de notre production de sucre, le 63 % de notre production d'acier, le 81 % de notre production textile, le 92 % de notre production de minéraux de fer, plus de 50 % de notre production de combustibles minéraux dont 75 % pour le coke.

Nos mines envahies occupaient plus de

109,000 ouvriers autant que toutes les

autres houillères françaises réunies. Tous

nos établissements de peignage de laine,

la plupart de nos filatures, de nos indus

tries lainières et cotonnières, les 2/3 de nos brasseries se trouvaient en territoire

envahi. Au point de vue agricole, les

régions dévastées fournissaient avant la

guerre 25 % de la production totale en

ébutteraves, le 10 % de la production

totale en avoine et de la production en

blé.

Ces chiffres font ressortir l'impression

primordiale pour la prospérité générale

du pays de la reconstitution des régions dévastées.

EN ALLEMAGNE

Le congrès des socialistes indépendants

Paris, 31. T. H. R. — Au congrès des indépendants allemands, c'est-à-dire des socialistes allemands, il a été décidé que pour repousser la baïonnette. Mais comme les dirigeants de Moscou feront tout pour déloger de la Crimée, il ne peut se désintéresser de la question militaire. Pour résister, que lui faut-il ? Des hommes ? Il n'en a pas besoin : les armées rouges lui en fournissent autant qu'il veut. Des armes et des munitions ? Il en a également. Ce qui lui manque, ce sont les équipements pour ses soldats. La question du linge, des vêtements, des capotes, paraît secondaire : elle est capitale. Les pays qui ont reconnu le général Wrangel ne peuvent refuser de lui fournir ces objets essentiels.

Ce n'est pas par les armes, c'est par l'idée, que Wrangel vaincra.

La baïonnette ne lui est nécessaire

que pour repousser la baïonnette.

La Pologne fut contrainte d'entreprendre cette guerre afin de ne pas perdre son indépendance acquise dernièrement. Son seul désir était d'atteindre la paix plus nécessaire à la Pologne qu'à n'importe quelle autre nation. En constatant que les principes sur lesquels se basaient nos conditions sont restés les mêmes indépendamment de la situation du front, le président Wrangel a souligné ensuite que ni le gouvernement, ni la nation n'ont mené la guerre dans un but d'annexion quelconque, ou pour chercher des aventures. La Pologne fut contrainte d'entreprendre cette guerre afin de ne pas perdre son indépendance acquise dernièrement. Son seul désir était d'atteindre la paix plus nécessaire à la Pologne qu'à n'importe quelle autre nation.

Le grand-vezir, le châchât-ül-Islam, ainsi

que les autres ministres se sont rendus

dimanche, à 3 h. et 1/2 au Palais impérial

et ont été reçus *in corpore* en audience par le Sultan. Ils ont déposé au pied du trône l'hommage de leurs remerciements pour leur nomination et ont en même temps présenté leurs félicitations au Souverain pour son rétablissement.

Le grand-vezir, le châchât-ül-Islam, ainsi

que les autres ministres se sont rendus

dimanche, à 3 h. et 1/2 au Palais impérial

et ont été reçus *in corpore* en audience par le Sultan. Ils ont déposé au pied du trône l'hommage de leurs remerciements pour leur nomination et ont en même temps présenté leurs félicitations au Souverain pour son rétablissement.

Le grand-vezir, le châchât-ül-Islam, ainsi

que les autres ministres se sont rendus

dimanche, à 3 h. et 1/2 au Palais impérial

et ont été reçus *in corpore* en audience par le Sultan. Ils ont déposé au pied du trône l'hommage de leurs remerciements pour leur nomination et ont en même temps présenté leurs félicitations au Souverain pour son rétablissement.

Le grand-vezir, le châchât-ül-Islam, ainsi

que les autres ministres se sont rendus

dimanche, à 3 h. et 1/2 au Palais impérial

La Bourse

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Paris 39 1920

Ch. s. Londres	43.50
s. Berlin	20.75
s. Vienne	incoté
s. New-York	15.73
s. Bucarest	25.25
s. Athènes	incoté
s. Rome	58.50
s. Genève	247.25
s. Bruxelles	106.10

Bourse de Londres
Clôture du 30

Ch. s. Paris	54.370
s. Vienne	incoté
s. Berlin	263.10
s. New-York	3.44.825
s. Athènes	incoté
s. Bucarest	217.50
s. Rome	98.10
s. Genève	22.03
Prix argent	52.50

Rentes françaises

4 ogo 1917	69.60
4 ogo 1918	69.25
5 ogo	86.45
5 ogo 1920	97.75

Ch. s. Prague	18.50
Marseille, le 28. Riz 170. Pois 150. Fécule 160.	

Le Havre 28.	
Coton oct. 463.nov. 463. déc. 430.	

Lyon, 28.	
Soies Cévennes 235. Italie 245. Canton 200. Syrie 225. Chine 280.	

200. Syrie 225. Chine 280.	
----------------------------	--

La fête du 7 novembre

Elle aura lieu le dimanche 7 novembre à 3 heures précises de l'après-midi dans la salle de fêtes de l'Union Française et promet d'être des plus brillantes. Le Comité organisateur fait le possible et l'impossible pour lui donner un cachet artistique et pour lui assurer le succès.

On sait que le but de la fête est de commémorer la Déclaration Balfour, charte de renaissance nationale juive. L'Anniversaire mérite d'être fêté avec ferveur, avec enthousiasme. Les organisateurs, loin d'viser à un bénéfice quelconque, n'ont voulu, par le prix inférieur du billet d'entrée (Liqs. 2 et 1) qu'offrir aux Sionistes, à leurs amis et en général à tous les Juifs épis de leur nationalité, l'occasion de communier entre fils d'une même race, dans les mêmes sentiments de fraternité et de concorde.

Le programme des artistes de premier choix, tous et toutes, amateurs qui ont répondu avec la meilleure grâce du monde à l'appel du Comité d'Organisation. La matinée sera variée, car après la messe, la sauterie.

Et les invités se retireront enchantés d'une fête si peu coûteuse, si intéressante et si sélecte.

On en reparlera.

Au Ciné Etoile

Ce jeudi :

Franc-Maçonnerie

Sensational et Raissant

Dernières nouvelles

Décret-loi relatif aux sentences de la cour martiale

Le « Officiel » publie le texte d'un décret-loi aux termes duquel toutes les sentences rendues par la 1re cour martiale à partir du 23 avril 1920 sont susceptibles de cassation.

Les intéressés peuvent présenter leur pourvoi dans les quinze jours qui suivront la publication dudit décret.

Le président de la cour martiale enverra à la cour de cassation dans les 3 jours qui suivront la publication du présent décret les dossiers des affaires dont le pouvoir doit être présenté d'office.

Quant aux pourvois présentés par les intéressés, ils doivent être envoyés en cassation dans les trois jours qui suivront leur présentation à la cour martiale.

Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier à la Sublime Porte sous la présidence du grand-vézir Tévlik pacha et a délibéré au sujet de la situation.

Aucune décision précise n'a encore été prise relativement à l'Anatolie.

Selon nos informations authentiques puisées aussi bien dans les cercles politiques qu'officiels, aucune mission n'a encore été envoyée ici d'Anatolie, et le gouvernement non plus n'a envoyé personne.

Faits divers

Détournements

Le pharmacien Feridoun bey, accusé d'avoir détourné pour 12,000 livres d'articles pharmaceutiques appartenant aux services d'hygiène, a été arrêté et conduit à la place.

Le capitaine Ali Riza effendi, directeur du parc d'aviation, ainsi qu'Ali effendi, secrétaire dudit parc, accusés également de détournements, ont aussi été arrêtés.

Dans les coffres-forts

Le nuit d'avant-hier, des cambrioleurs se sont introduits dans les magasins Nos 1, 2 et 11 sis rue Hawra, Galata, sous le Sotoniq Camondo han, occupés par un négociant arménien Isaac Béghian, et un négociant italien, et ont fracturé trois coffres-forts. Les deux ne contenaient absolument rien, et les cambrioleurs en furent pour leur peine.

Dans le troisième ils trouvèrent 150 actions de la Cie des eaux de Scutari, 30 obligations des chemins de fer d'Anatolie ainsi qu'un certain nombre de consolides.

Les voleurs ont laissé sur les lieux plusieurs instruments.

Souhaitons qu'ils servent à la police à découvrir leurs traces.

Cherchez la femme

Dans l'assassinat, à Scutari, du nommé Ali effendi par Ali de Débri et Moustafa de Métélin, il faudrait chercher la femme.

Comme assassins et victime sont tous trois des Albanais, il pourraient bien s'agir aussi d'une vendetta.

Dans le tram

Deux pick-pockets ont substitué 945 piastres à un soldat français attaché au service sanitaire de l'hôpital de Maltepe, dans le tram d'Ak-Serai.

Accident

Un individu qui s'était accroché à la grille du tram No 109 se rendant d'Eminonu à Galata a été écrasé par un camion se trouvant en face du Théâtre américain.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

La question est importante

De l'Iéri :

Que l'on ne croie pas que ce que l'on appelle une entente avec l'Anatolie constitue une question très simple. Cette question, qui a surgi à la suite de l'occupation de Smyrne par les Hellènes n'a pas le caractère d'un incident insignifiant.

Soutenu qu'elles sont les forces nationales formant une organisation créée par la violence sera une faute.

L'occupation hellène — qui s'est produite avant même que les lignes essentielles du traité de paix fussent arrêtées — avait fait sur la population d'Anatolie une impression si douloureuse, que l'opinion publique, dans ladite contrée, avait été tout de suite surexcitée. Le mouvement national n'est qu'une forme organisée de cette surexcitation.

Un mouvement provoqué par des causes semblables et né dans des circonstances pareilles ne pouvait être assimilé à un feu passager. Cela explique le développement précédent.

Ce qui a contribué à compliquer encore le problème, ce sont les événements qui ont suivi la naissance de l'organisation.

La première cour martiale

De l'Ikdam :

Hourchid pacha, nouveau président de la première cour martiale, a déclaré à ce journal :

La cour que je préside — nonobstant ce que la presse a dit au sujet de sa suppression — est toujours la première cour martiale. Les juges ont été changés. Mais la désignation de la cour est maintenue.

Nous avons déjà pris possession de nos fonctions. Voici mon prédecesseur Moustafa pacha qui me fait la remise des dossiers. Seulement, certains des juges nouvellement nommés n'en ayant pas encore été officiellement informés, ne siègent pas encore. Aussi que tous seront venus, les différents dossiers seront classifiés.

Je ne sais rien au sujet d'une révision de certains procès. Lorsque la cour a complété, les affaires en cours seront reprises.

Rien n'a encore été décidé touchant l'élargissement de certains détenus. J'ai demandé une liste de tous les détenus. Après examen, ceux dont la détention ne sera pas jugée légitime seront naturellement élargis.

Interrogé au sujet de la présence d'un procureur général aux débats et relativement à la publicité de ceux-ci, Hourchid pacha a déclaré :

La procédure militaire ne prévoit ni la présence d'un représentant du ministère public, ni la publicité des débats des cours martiales.

L'unique voie de salut

Le « Poyam-Sabah » (sous la signature d'Ali Kémal bey) :

Si les dernières nouvelles sont exactes, les hommes d'Angora se sont scindés en deux parties dont un penché pour une entente avec le gouvernement central, tandis que l'autre est pour la résistance à outrance. Il y a donc des modérés et des extrémistes.

Nul doute que ceux-ci ne soient plus fous que ceux-là. Mais il n'en est pas moins clair que si les premiers concluent une entente avec Constantinople, les effets d'un pareil accord ne soient véritablement utiles.

Ainsi que nous l'avons répété tant de fois au cas même où les hommes d'Anatolie reconnaîtraient que l'acceptation du traité de paix constituerait pour nous l'unique voie de salut, quand même les Moustafa Kémal, les Ali Fud et autres ambitieux ou bandits de leur acabit ne voudront jamais sacrifier le pouvoir de bon plaisir qu'ils tiennent de la rébellion et se plier à un gouvernement soumis à une espèce de contrôle des puissances alliées...

Toutes taxes de droit de timbre concernant le dépôt des Actions sont à la charge des déposants.

ORDRE DU JOUR

1o Approbation des Comptes et Bilan de l'Exercice 1918

2o Propositions du Conseil touchant la répartition des Bénéfices

3o Elections Statutaires des Administrateurs

4o Nomination des Commissaires des Comptes pour l'Exercice 1919.

Conseil, le 31 Octobre 1920.

Le Conseil d'Administration

Société Anonyme Ottomane du Chemin de fer Métropolitain de Constantinople entre Galata et Pétra

Messieurs les Actionnaires de la Société Anonyme Ottomane du Chemin de fer Métropolitain de Constantinople entre Galata et Pétra sont convoqués en Assemblée Générale pour le Jeudi, 2 Septembre à 3 heures de relevée, au Siège Social de la Société, Métro Han, place du Tunnel à Pétra.

Messieurs les Actionnaires qui possèdent au moins 10 Actions et qui désirent assister à cette Assemblée, devront, 10 jours au moins avant cette Assemblée avoir déposé leurs titres avec les coupons non échus :

A Constantinople : au Siège de la Société à Bruxelles : à la Société Financière de Transports et d'Enterprises Industrielles.

Toutes taxes de droit de timbre concernant le dépôt des Actions sont à la charge des déposants.

ORDRE DU JOUR

1o Approbation des Comptes et Bilan de l'Exercice 1919

2o Propositions du Conseil touchant la répartition des Bénéfices

3o Fixation de l'indemnité à allouer aux Administrateurs

4o Elections Statutaires des Administrateurs

5o Nominations des Commissaires des Comptes pour l'Exercice 1920.

Conseil, le 31 Octobre 1920

Le Conseil d'Administration

Le 1er Novembre 1920

Le Conseil d'Administration

AUX MALADES

Mr D., vieil arthritique, souffrait surtout ces derniers temps aux doigts des pieds et des mains. Après l'emploi de deux flacons d'extraït seminal D. Kalentchenko, ses douleurs diminuèrent fortement, ses jambes purent déjà sensiblement se mouvoir. Mais le résultat le plus important fut que presque toute la quantité d'acide urique qui se chiffrait à la dernière analyse; par une proportion de 4,27 qoo se trouva diluée de telle façon que c'est à peine si l'examen au microscope put en déceler quelques cristaux. Dr DORJANSKY, ordinaire et chef de l'hôpital de Varsovie.

Je soussigné certifie que l'extrait de glandes séminales du laboratoire D. Kalentchenko est une préparation organique d'une efficacité incontestable, particulièrement chez les gens débiles, anémiques et convalescents. La susdite préparation m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants.

Dr Yahonbian, chef de la Croix-Rouge arménienne, Sakiz Agatch 3 Pétra, Constantinople.

Dans notre publication suivante nous donnerons les observations d'autres médecins au sujet de différentes maladies. Des dizaines de milliers de médecins prescrivent aux malades le Kaledifluid D. Kalentchenko (l'extrait de glandes séminales) pour purifier l'organisme de l'acide urique qui cause la plupart des maladies, comme: neurasthénie, névralgie, faiblesse générale, décrément de sénile, anémie, chlorose, impuissance, mal de tête, insomnie, consomption, dartres, eczéma, boutons, la perte des cheveux, etc. et pour fortifier l'organisme et reconstruire ses forces pendant et après toutes les maladies, opérations, couches, hémorragies, blessures et grandes fatigues, qui est en vente dans toutes les pharmacies et drogueries et à notre dépôt Général Rue de Brousse 23, appartenant à Pétra.

Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée avec des observations de médecins.

Avis

De la Liste civile. La location pour une période de 5 ans des fermes de Dérindje et de Tutun, dépendant du caza d'Ismid, a été mise aux enchères si le loyer offert jusqu'au dimanche prochain, 8 novembre est jugé conforme aux intérêts de la Liste civile il sera procédé à la 1ère adjudication.

Ceux qui désirent louer ces propriétés ou obtenir de plus amples renseignements peuvent s'adresser chaque jour jusqu'à 4 heures de l'après-midi au bureau des biens cadastraux de la Liste civile, munis des arrhes au prorata de 10%.

(479-4)

AVIS

De la Section de Bayazid de la Préfecture de la Ville:

Les personnes qui désirent se charger de la réparation de la Tour d'incendie de Bayazid à un prix inférieur à 27,153 piastres doivent s'adresser à la Section de Bayazid de la Préfecture dans le délai de trois jours à partir de la date de la publication du présent avis.

VOUS TROUVEREZ:

à prix d'occasion

Objets d'Art, Porcelaine, Bronze, Meubles, FOURRURES pour DAMES et HOMMES, Tableaux, Bijouterie, Argenterie, Brillants, TAPIS, Machines à écrire, Articles de ménages, etc.

Au Magasin

EXPOSITION VENTE

des objets des réfugiés russes Pétra, entrée par la Rue Koumaradji, No 147, Pétra.

Brasserie & Restaurant

CRISTAL

Directeur-Propriétaire: M. PESSAH

181, Grand'Rue de Pétra, 181

CUISINE DE 1er ORDRE,

SERVICE IRREPROCHABLE ET A DOMICILE Téléphone Pétra 2174

Feuilleton du "Bosphore" — (13)

NAS'R'EDDINE ET SON ÉPOUSE

par

PIERRE MILLE

(suite)

YH

Comment les artifices des anciens Grecs, s'associant à la perfidie de Zéïneb, plongèrent Nasr'eddine dans les prisons du padischah, et comment il en sortit

Mais enfin, je connais mon âme. Je suis comme ces Bédouins qui sont nés dans le plus affreux des déserts, du côté de la Perse si l'on passe leur existence à maudire ce sol ingrât, ce sablé sans eau et sans arbres qui leur brûle les yeux. Mais arraché à leurs tentes, transportés dans la plus opulente oasis, à Damas même la délicieuse, au bout de quelques mois ils se dessèchent d'ennui ; ils ont envie de mourir : ils meurent. La vérité et que

QUE DITES-VOUS POUR CE FROID?

Pour bien se préserver du froid il faut avoir l'esprit tranquille et le corps sain. Et c'est le Marchand Tailleur « RAFFINÉ », où les meilleures étoffes d'hiver sont arrivées à prix modérés, qu'on peut s'habiller chiquement et confortablement.

La façon la plus soignée d'un costume n'y coûte que Lit.

Grand'Rue de Pétra, au coin d'Asmali-Mesdjid App. Damadian

20

Ligne Française du Levant

SOCIÉTÉ "LES AFFRÉTEURS-RÉUNIS"

JEAN STERN, Administrateur-Directeur

SIEGE SOCIAL: 15 Rue Scribe, Paris

FLOTTE

	TONNES	TONNES	
Titan.	8000	Les Baléares.	1800
Eole.	5500	Industria.	1800
Flore.	5500	Mongibello.	1500
Edouard Shaki.	6000	Apollon.	1400
Jupiter.	6000	Gloria.	1400
Olympe.	8000	Maréchal Foch.	1000
Jean Stern.	7000	Mars.	1000
Bacchus.	7000	Mont Saint-Clair.	1000
Silène.	7000	Eros.	1000
Phobus.	7000	Sahara.	1000
Andrée.	6600	Nice.	750
Vulcain.	6000	Diane.	750
Céres.	5500	Maréchal Joffre.	600
Hercule.	5000	Gaulois.	600
Junon.	4500	Victoria.	600
Pomone.	3300	Guyenne.	400
Labor.	3300	Nouveau Conseil.	350
Ars.	3300	Mayenne.	350
Nérée.	3000	Ville d'Arzew.	300
Vénus.	3000	Esperanto.	300
Libertas.	3000	Pan.	300
Bellone.	2200	Jeanne Antoinette.	250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France

SUR L'ORIENT ET VICE-VERSA

Départs bi-mensuels de Galatz et Constantinople sur

Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers, Hull

par cargo-boats de 1re classe

Pour frets et renseignements s'adresser à l'agence générale de la

LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affrêteurs Réunis"

Quais de Galata Merkez-Rihtim Han. 2e Etage. Tél. 64 Pétra

HAYDEN

479 Grand'Rue de Pétra 479

Soieries, Armure, Faille, Cachemire

PRIX DE RÉCLAME

Lainage, 1,40 m. de largeur, pure laine

Piastres 440 à Piastres 550 le Yard

SONT EN VENTE

Occasion dans notre rayon de chaussures

Grande Occasion

adjudication aura lieu demain mercredi 21/3 Novembre, à 3 heures de l'après midi, aux risques et périls du défaillant.

S'adresser au tribunal de Paix de Yenkey, num. d'un cautionnement de 10 qoo. L'adjudication sera close irrévoquablement, et les maisons édifiées au plus offrant. Il y a un bateau du pont à 12 h. 30 de l'ap. m. — Grande occasion.

Gérant DJEMIL SIOUFFI, avocat.

... Mais je m'en servirai, oui, je m'en servirai ! songeait Zéïneb en regagnant la demeure de Nasr'eddine. Je m'en servirai mieux encore que je m'en suis servie jusqu'à cette heure !

Et elle n'eut de cesse qu'elle ne revit Ahmed-Hikmet.

— Vois des nouvelles, mes yeux ! de grandes nouvelles, triomphateur ! Mon époux, — qu'Ilhisi le prenne, et le garde en sa gêne jusqu'à la consommation des siècles — songe à me répudier. Et tu m'épouseras, n'est-ce pas, mon roi ?

— A n'en pas douter, mon pigeon, a n'en pas douter !

Mais il décida à part lui : « Épouser une dévengée qui trahissait son époux ! Ce n'est pas à faire, par Allah ! Ce n'est pas à faire !

De sorte que Nedjibé, rencontra Zéïneb à la fontaine, lui dit à son tour : « Ce n'est pas à faire, par Allah ! Ce n'est pas à faire !

— Que je te le dise, Zéïneb, le hodge

ne pense plus à méditer sur les femmes

... Mais je ne demanderais pas mieux que de rafraîchir mon cœur et de jouter de mon corps dans les bras d'une autre femme, mais en gardant Zéïneb : malgré tout, et si étrange que soit la chose, j'y suis habitué ! C'est pourquoi le Prophète fut sage, qui nous écrivit la polygamie. Par malheur, je l'ai bien vu : au temps où nous sommes, il faut avoir voilé comme un val, si l'on veut être assez riche pour avoir deux femmes.

Cependant il considérait Zéïneb avec des yeux lourds et chargés. Silencieusement il agitait ces problèmes, et en présence. Et Zéïneb se demandait : « Par Allah ! qu'a donc ce fô ? Il n'est plus le même. Il est à la fois plus patient et plus sévère. »

Or il se trouva que Kenan, après sa conversation avec Nasr'eddine, confia à sa femme Nedjibé :

— Figure-toi, ô charmante ! Ce hodge vient de me demander ceci et de me demander cela. Et pourquoi me pose-t-il ces questions sur la divorce ? Il connaît la Loi mieux que je ne la puis connaître...

De sorte que Nedjibé, rencontra Zéïneb à la fontaine, lui dit à son tour :

— Que je te le dise, Zéïneb, le hodge

ne pense plus à méditer sur les femmes

LES EXCELLENTS

Produits MAGGI

FABRICATION SUISSE

Bouillon MAGGI en cubes :

chaque cube donnant une portion de bouillon complet, dont la qualité ne le cède en rien à celle du meilleur bouillon obtenu par le procédé habituel.

Prix de revient d'une portion de bouillon MAGGI environ 3 Pts.

Prix de revient d'une portion de potage MAGGI environ 3 1/2 P.

Potages MAGGI en tablettes :

chaque tablette donnant par simple cuison à l'eau 2 portions de soupe aussi savoureuse que nutritive.

Prix de revient d'une portion de potage MAGGI environ 3 1/2 P.

Arôme MAGGI en flacons :

pour améliorer tout potage faible, bouillon fade, sauce, jus, etc., et leur donner instantanément, à un degré surprenant, un goût savoureux.

sont arrivés et mis en vente dans toutes les bonnes épiceries. Pour achats en gros, s'adresser à la Société Générale de Produits Alimentaires, Galata, rue de la Quarantaine No 7, ou au représentant: G DIEL-MANN, Messedat han 12-15 Sultan-Hamam, Stamboul.

OFFICINE MÉCANIQUE

STIGLER, Milan

ASCENSEURS

Monte-charges, Funiculaires électriques, hydrauliques et à transmission.

Les propriétaires d'immeubles désirant un ascenseur sont priés de demander projets et devis, qui sont établis gratis au

Représentant Général :

U. MINACH

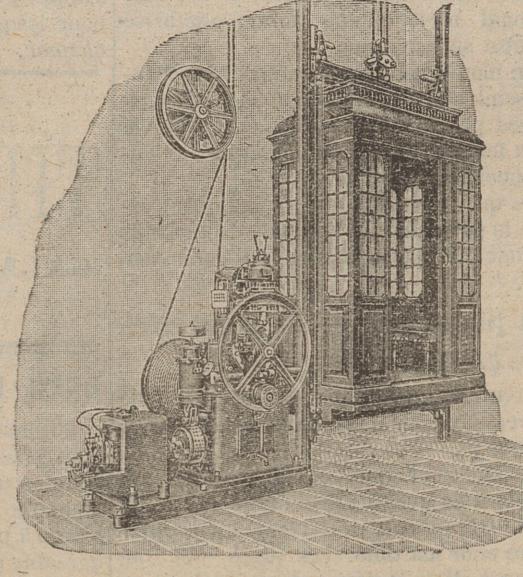
Galata, Arstan Han, No 9

3me étage

Téléphone Pétra 492

Galata, Rue Hespre No 7

Téléphone Pétra 1820



Arrives

grands stocks

Machines Royal toutes neuves chez l'Agent Général

Kh. Kroubalkian

à Lits 140

Galata, Boyuk Tunol

han No 17 Tel. Pétra 1561

Prix FIXE

GRAND ÉTABLISSEMENT

J. ANANIADIS

Stamboul, Ananiali Han, Bagtche Capou;

ÉTOFFES AN